
Adtemp 412

Thermomètre Numérique à Sonde

Instructions d'Utilisation

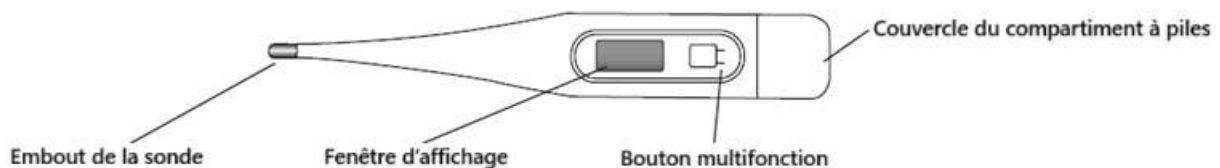


Merci d'avoir choisi un thermomètre numérique à sonde ADC® Adtemp™. Votre nouveau thermomètre est conçu pour fournir des mesures précises. Les thermomètres Adtemp répondent ou dépassent toutes les normes internationales de performance pertinentes.

Description de l'Appareil et Utilisation Prévue

Cet appareil est destiné à mesurer la température corporelle humaine chez les enfants et les adultes. Il a une taille compacte et un affichage numérique, et peut être utilisé dans un environnement professionnel ou domestique.

Pièces et Assemblage



Définitions des Symbols

Les symboles suivants sont associés à votre thermomètre.

Symbole	Définition
	Avertissement / Précaution importante
	Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel
	Sans phtalates
	Instructions d'utilisation
	Informations du fabricant
	Partie appliquée de type BF
	Dispositif médical
	Protégé contre les corps solides $\geq 12,5$ mm et les gouttes d'eau tombant verticalement lorsque l'appareil est incliné jusqu'à 15° de la position normale

Symbole	Définition
	Numéro de lot
	Bouton multifonction
	Erreur de détection automatique
	Indication de mémoire
	Indication de pile faible
	Les piles et les dispositifs électroniques doivent être éliminés conformément aux réglementations locales en vigueur, et non avec les déchets domestiques
	Numéro de catalogue

Avertissements Généraux

Une mention d'avertissement dans ce manuel identifie une condition ou une pratique qui, si elle n'est pas corrigée ou arrêtée immédiatement, pourrait entraîner des blessures, une maladie ou la mort.

AVERTISSEMENT: Cet instrument est conçu uniquement pour un usage oral, rectal ou axillaire.

AVERTISSEMENT: Une fièvre élevée et prolongée nécessite une attention médicale, en particulier chez les jeunes enfants. Veuillez contacter votre médecin.

AVERTISSEMENT: Tenir hors de portée des enfants non surveillés. Les composants peuvent être dangereux en cas d'ingestio.

AVERTISSEMENT: Cessez d'utiliser le thermomètre s'il fonctionne de manière erratique ou si l'affichage présente un dysfonctionnement.

AVERTISSEMENT: Les mesures de température orale sont généralement de 0,5 °F à 1,0 °F inférieures aux mesures rectales ; les mesures axillaires sont généralement de 0,5 °F à 1,0 °F inférieures aux mesures orales.

AVERTISSEMENT: Évitez de prendre la température pendant 30 minutes après un exercice physique, un bain, un repas ou la consommation de boissons chaudes ou froides.

AVERTISSEMENT: Laissez le thermomètre atteindre naturellement la température ambiante avant utilisation. Les performances peuvent être affectées s'il est utilisé ou stocké en dehors des plages de température et d'humidité indiquées, ou si la température du patient est inférieure à la température ambiante.

AVERTISSEMENT: Après utilisation, nettoyez le thermomètre et rangez-le dans un étui de protection. Nettoyez l'appareil en l'essuyant avec un chiffon sec et désinfectez la sonde avec de l'alcool isopropylique (alcool à friction). Voir les instructions de nettoyage pour plus de détails.

PRÉCAUTION: Tenir le thermomètre à l'écart de la lumière directe du soleil, des températures extrêmes et de la poussière.

PRÉCAUTION: Ne pas faire bouillir, mordre, plier, laisser tomber ou démonter le thermomètre.

PRÉCAUTION: N'ouvrez l'appareil que pour remplacer la pile.

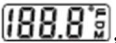
PRÉCAUTION: N'utilisez pas cet appareil à proximité de champs électromagnétiques puissants, tels que les téléphones portables.

PRÉCAUTION: Ne pas autoclaver. Veuillez suivre les procédures de nettoyage décrites dans ce manuel.

PRÉCAUTION: Éliminez les piles conformément aux réglementations locales en vigueur, et non avec les déchets domestiques.

PRÉCAUTION: IP22: Protégé contre les corps solides étrangers de diamètre $\geq 12,5$ mm. Protégé contre les gouttes d'eau tombant verticalement lorsque l'appareil est incliné jusqu'à 15°.

Mode d'Emploi

1. Désinfectez la sonde avec de l'alcool isopropylique (alcool à friction) avant utilisation.
2. Appuyez sur le bouton multifonction puis relâchez-le. L'affichage indiquera , pour confirmer que l'appareil fonctionne correctement. La dernière température mesurée sera affichée pendant environ 2 secondes. Ensuite, le thermomètre affichera --- °F (ou --- °C).
3. Nous recommandons d'utiliser des protections pour sonde avec tous les thermomètres numériques à sonde. Si vous en utilisez, placez la protection sur l'embout de l'appareil.
4. Placez la sonde à l'endroit approprié selon le site de mesure (voir **Assurer une mesure précise de la température** ci-dessous).
5. Le symbole °F ou °C clignotera lorsque l'appareil sera prêt à mesurer la température. Veuillez noter que le symbole “” indique une pile faible. Consultez les instructions pour remplacer la pile avant de mesurer la température. Ne vous attendez pas à une lecture précise si ce témoin de pile faible est présent. Un message “ERR” dans l'affichage indique que votre appareil ne fonctionne pas correctement.
6. L'appareil complétera la mesure en environ 30 à 40 secondes pour une mesure orale, 25 à 35 secondes pour une mesure rectale, ou 90 secondes pour une mesure axillaire. Une fois la mesure terminée, l'affichage clignotera et l'appareil émettra un bip.
7. Lisez et notez la température et l'heure pour référence. La lecture sera automatiquement enregistrée comme dernière température mesurée dans la mémoire.

8. L'appareil s'éteindra automatiquement après environ 8 minutes. Pour prolonger la durée de vie de la pile, appuyez sur le bouton multifonction pour éteindre manuellement l'appareil.

Changement de Mode de Température

Depuis la position OFF, le mode Celsius ou Fahrenheit peut être sélectionné en maintenant le bouton multifonction enfoncé pendant au moins 5 secondes. Après 3 secondes dans une échelle, le symbole °F ou °C clignotera, indiquant que l'appareil est prêt à mesurer.

Assurer une Mesure Précise de la Température

Nous recommandons d'utiliser des protections pour sonde avec tous les thermomètres numériques à sonde (Figure 1).

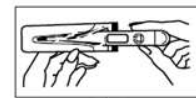
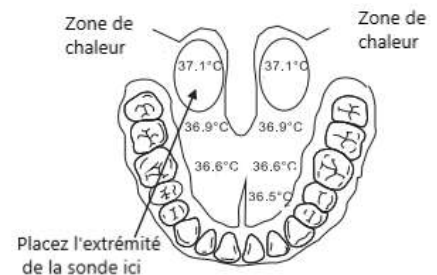


Fig. 1

Usage Oral: Placez la sonde bien sous la langue du patient. Gardez la bouche fermée pendant la mesure. Instruisez les enfants à ne pas mordre la sonde. La température maximale devrait être atteinte en seulement 30* secondes.

Ouvrir la bouche ou placer incorrectement l'embout de la sonde peut entraîner un temps de mesure plus long. (*Temps de réponse de 30 secondes obtenu lors d'un test en bain d'eau).



Usage Rectal: Lubrifiez la protection de sonde avec un gel hydrosoluble pour faciliter l'insertion ; n'utilisez pas de gelée de pétrole, car cela pourrait entraîner une lecture inexacte. Insérez doucement l'embout de la sonde à une profondeur maximale de 1/2 pouce (1,27 cm) dans le rectum.

ARRÊTEZ si vous rencontrez une résistance. L'élément de détection se trouve à l'extrémité de la sonde et il n'est pas nécessaire de l'insérer profondément dans le rectum.

La température maximale devrait être atteinte en environ 25 à 35 secondes. Jetez la protection de sonde utilisée et nettoyez le thermomètre comme recommandé.

Usage Axillaire: Essuyez l'aisselle avec une serviette sèche. Placez la sonde sous l'aisselle du patient (Figure 3) et maintenez le bras du patient fermement contre le corps. Pour obtenir une mesure axillaire plus précise, un temps de mesure minimum de 90 secondes ou plus est recommandé, selon le placement de la sonde et la fermeture du bras contre le corps.

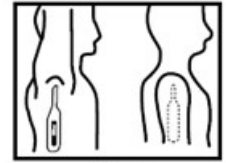


Fig. 3

Remplacement de la Pile

1. Lorsque le symbole “”, apparaît, la pile doit être remplacée.
2. Retirez le couvercle du compartiment à piles (Figure 4).
3. Utilisez un objet pointu, tel qu'un cure-dent, pour retirer l'ancienne pile. Évitez d'utiliser tout objet métallique tranchant.
4. Placez une nouvelle pile bouton de 1,55 V (LR41 ou équivalent) dans le compartiment, côté positif (+) orienté vers le haut ou vers l'affichage de l'appareil.
5. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.

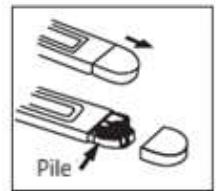


Figure 4

Nettoyage et Désinfection



Ne pas utiliser de détergent corrosif pour nettoyer l'appareil.



Nettoyez et désinfectez le thermomètre avant et après chaque utilisation.

Procédure de Nettoyage

1. Essuyez la sonde avec un chiffon imbibé d'une solution désinfectante telle que de l'alcool isopropylique à 70 % ou de l'eau savonneuse.
2. Rincez les résidus de désinfectant.

Entretien et Rangement

- NE PAS laisser tomber ni écraser ; cet appareil n'est pas antichoc.
- NE PAS démonter ou modifier l'appareil, sauf pour remplacer la pile.
- NE PAS stocker l'appareil dans un environnement extrême, exposé à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées.
- Rangez l'appareil dans un étui de protection lorsqu'il n'est pas utilisé.

Spécificaciones

Dimensions: 12,7 cm L x 1,9 cm A x 0,95 cm H

Poids:	11 grammes
Affichage:	LCD, affichage à cristaux liquides
Pile:	1,55 V (LR41)
Durée de vie de la pile:	Environ 4 500 mesures
Temps de mesure:	Oral 30* secondes / Rectal 25-35 secondes / Axillaire 90 secondes
Plage de mesure:	32,0 °C à 42,9 °C
Précision:	34,0 °C à 42,0 °C ± 0.1°C, à une température ambiante de 18,0 °C à 28,0 °C 32,0 °C à 34,0 °C ± 0.2°C et 42,0 °C à 42,9 °C
Mode de mesure:	Mesure réelle avec méthode de maintien du pic
Alarme sonore:	1 bip au démarrage. Bip continu à la fin de la mesure
Arrêt automatique:	Environ 8 ± 1 minutes
Mémoire:	Dernière lecture
Conditions d'utilisation:	10°C à 40°C ; humidité de 15 % à 95 % (sans condensation))
Conditions de stockage:	-25°C à 55°C ; humidité de 15 % à 95 % (sans condensation)
Normes:	Conforme à EN 12470-3, ASTM E 1112-00, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, IEC 60601-1-11 Compatibilité électromagnétique: l'appareil respecte les exigences de la norme IEC 60601-1-2 <i>Le fabricant recommande un contrôle de calibration tous les 2 ans.</i> * Temps de réponse de 30 secondes obtenu lors d'un test en bain d'eau.

GARANTIE LIMITÉE

ADC garantit ses produits contre tout défaut de matériau ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien domestique, comme suit:

1. Le service de garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial au détail et commence à la date de livraison.
2. Votre thermomètre numérique à sonde Adtemp est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat.

Ce Qui est Couvert: Remplacement des pièces et main-d'œuvre.

Ce Qui n'est pas Couvert: Frais de transport vers ADC, piles fournies, dommages causés par abus, mauvaise utilisation, accident ou négligence, dommages indirects, spéciaux ou consécutifs. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, spéciaux ou consécutifs, donc cette limitation peut ne pas s'appliquer à vous.

Pour Obtenir le Service de Garantie: Envoyez l'article (les articles) affranchi(s) à ADC, Attn : Service Réparation, 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Veuillez inclure votre nom et adresse, numéro de téléphone, preuve d'achat et une brève note expliquant le problème.

Garantie Implicite: Toute garantie implicite sera limitée dans sa durée aux termes de cette garantie et en aucun cas au-delà du prix de vente initial (sauf interdiction légale). Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez disposer d'autres droits variant selon l'état.



Mfg. for: ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788



ONFU Electronics Co., Ltd.
Street No. 3, Song May Industrial Zone
Bac Son Commune, Trang Bom District
Dong Nai Province, Vietnam

Inspected in the USA

Made in Vietnam

Printed in Vietnam

tel: 631-273-9600

toll free: 1-800-232-2670

fax: 631-273-9659

www.adctoday.com

email: info@adctoday.com



MD



IB p/n 93-412-00 rev 9 (09/18/2025)